

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 15 (1968)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

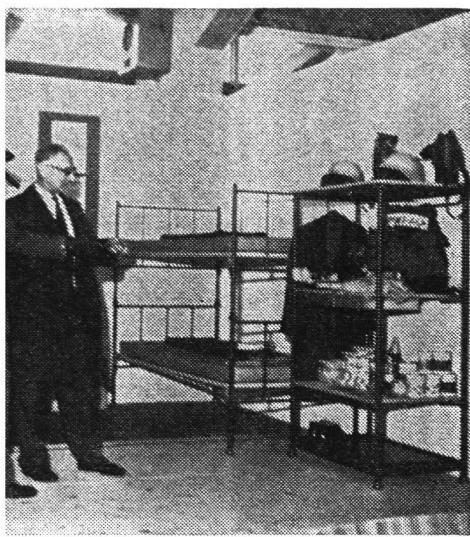
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



④

- ① Im Sektor Zivilschutz wurde auch das Material der Haus- und Blockwehren gezeigt, um einen Begriff der guten Ausrüstung zu vermitteln  
Le secteur de la protection civile contenait aussi le matériel de protection des gardes d'immeubles et de blocs d'habitation en vue de montrer ce qu'est un bon équipement  
Nel settore Protezione civile venne esposto anche il materiale protettivo delle guardie casseggiate e isolato, per dimostrare la bontà dell'equipaggiamento.

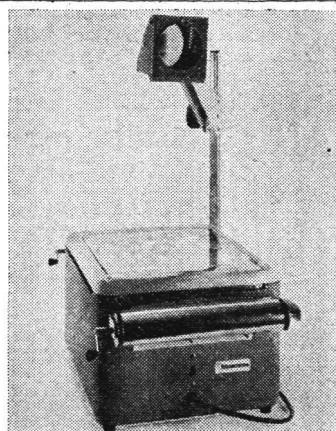
- ② Besonderes Interesse zeigten diese Besucher aus Freiburg, die sich eingehend über den Zivilschutz orientieren ließen  
Ces visiteurs fribourgeois ont émoigné un très vif intérêt aux explications qui leur étaient données  
Visitatori provenienti da Friborgo hanno dimostrato vivo interesse per la protezione civile, chiedendo molte informazioni

- ③ Frauen des Stadtbernerischen Bundes für Zivilschutz betreuten die Sonderschau, zogen die Besucher aufklärend ins Gespräch und gaben im Sinne der gezielten Werbung Broschüren und Zeitungen ab  
Des membres féminins de l'Association de protection civile de la ville de Berne desservaient l'exposition, entraient en contact avec les visiteurs et distribuaient brochures et journaux, dans le sens d'une propagande dirigée  
Le donne dell'Associazione cittadina bernese per la protezione civile si sono occupate della mostra speciale, informando a voce i visitatori e distribuendo opuscoli e giornali

- ④ Hier interessieren sich Oberstdivisionär Rickenmann und der Oberfeldarzt der Armee, Oberstdivisionär R. Käser, für den Zivilschutz  
Le colonel-divisionnaire Rickenmann et le Médecin en chef de l'armée, colonel-divisionnaire R. Käser s'intéressent à la protection civile  
Il colonnello divisionario Rickenmann e il Medico in capo dell'esercito, colonnello divisionario R. Käser si interessano della protezione civile

- ⑤ Auch der Regierungspräsident des Kantons Bern, Dr. Robert Bauder, war am offiziellen Tag der BEA ein interessanter Besucher  
Le président du Gouvernement cantonal bernois, M. Robert Bauder, a visité l'exposition lors de la journée officielle de la BEA  
Anche il presidente del Consiglio di Stato del cantone di Berna, dott. Robert Bauder, partecipò alla giornata ufficiale della BEA quale attento visitatore

⑤



## Für die anschauliche Theoriestunde Schreibprojektoren Beseler

Porta-Scribe S, mit Zoll und Wust Fr. 735.—  
ohne Zoll und Wust Fr. 694.—  
6 weitere Modelle erhältlich

## Gutschein

einzu senden an  
Audio-Visual-Abteilung  
Perrot AG, 2501 Biel

- Senden Sie Prospekte über Schreibprojektoren
- Ich bitte um Kontaktnahme zwecks unverbindlicher Vorführung

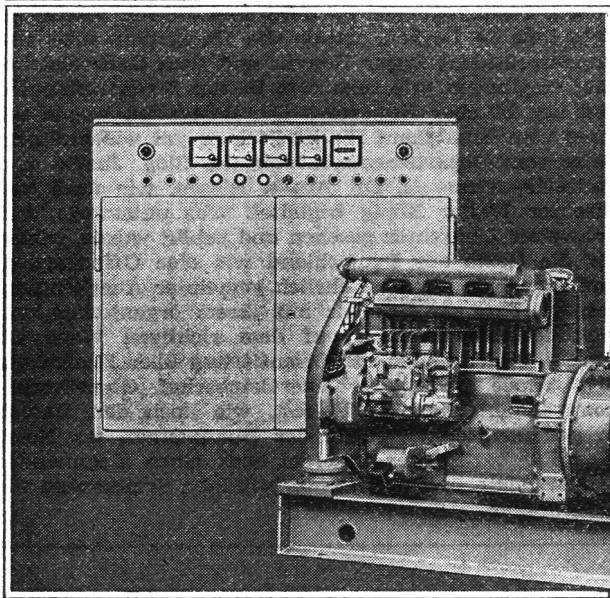
Adresse:  
.....  
.....  
.....

Für Buchdruck, Offset  
Siebdruck  
Zeitungsrotation

Vogt-Schild AG

**065 2 64 61**

Buchdruckerei, Verlag  
4500 Solothurn 2

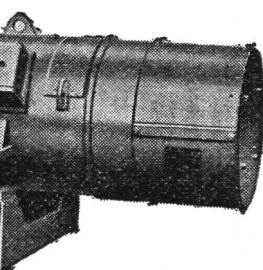


Diesel-Notstromaggregat 25 kVA, 50 Hz, 380 V  
mit Schaltschrank für Automatik

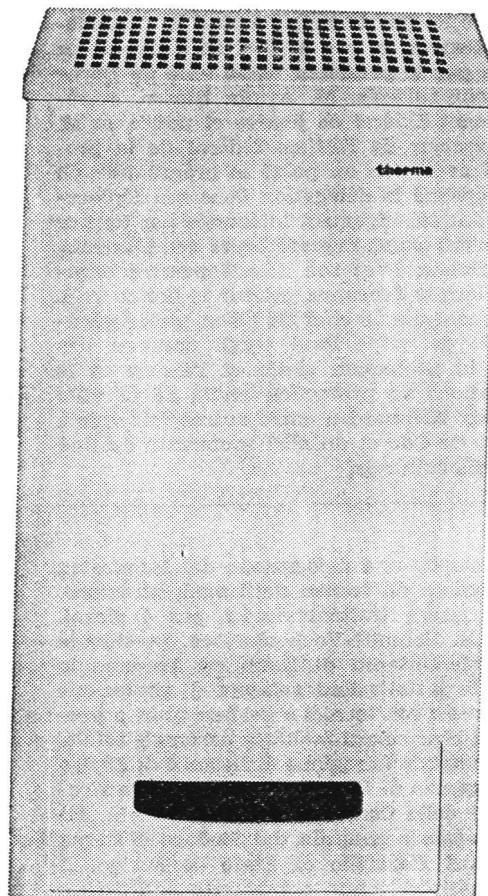
## Notstromanlagen

kurzfristig lieferbar

Notstromanlagen schützen vor Stromausfall und gleichen Spitzenbelastungen aus. Unsere Dieselgruppen entsprechen den schweizerischen Vorschriften für Zivilschutz. Wir liefern anschlussfertige Ausführungen jeder Grösse. Verschiedene Referenzanlagen stehen zur Verfügung. Verlangen Sie bitte unverbindliche Beratung und Offerte.



**SIEMENS**  
Elektrizitätserzeugnisse AG.  
8021 Zürich, Telefon 051/25 36 00  
1020 Renens-Lausanne, Téléphone 021/34 96 31



## Therma-Luftkonditionierung

Zur Schaffung eines leistungssteigernden Klimas in Arbeitsräumen oder einer bestimmten Luftkondition in Laboratorien und Fabrikationsräumen stehen Ihnen Therma-Normtypen zur Verfügung. Die Vollklimatisierung umfasst Kühlung, Heizung, Entfeuchtung, Befeuchtung, Filterung. Für die reine Lufttrocknung bauen wir ebenfalls Normtypen und Grossanlagen zur Trockenhaltung und Entfeuchtung von Kellern, Lagerräumen, Archiven, Bibliotheken, Werkstätten, unterirdischen Magazinen, Maschinenräumen und Stollen, sowie für die Bautrocknung. Einzelapparate und ortsfeste Anlagen für alle Anwendungszwecke.

**therma**

Therma AG, Kältebüro, Postfach 8042 Zürich,  
Hofwiesenstr. 141, Tel. 051 261606, Büros in Bern,  
Basel, Lausanne und Genf